Leçon Mando'a (basée sur la page holonet "langue mando'a")

I) les Bases

- pas de formes irrégulières ou d'exceptions

- deux formes verbales : infinitif et présent

- système de préfixe strict pour marquer le temps, l'interrogation, la négation et l'impératif

- pas de distinction de genre. si besoin il peut être exprimé par les adjectifs *jagyc* (masculin) et *dalyc* (féminin)

- le pluriel est indiqué par l'ajout d'un "e" final toujours prononcé "é" pour les noms

- pas de forme passive. si besoin elle peut être exprimée par l'adjectif + *cuyir* s'il est prononcé

- l'article indéfini *eryn* (un/une) et les articles définis *te* (le/la) et le plus pompeux *haar* (le/la) sont presque toujours omis

- l'apostrophe appelée *betan* (soupir en mando'a) est utilisée pour marquer la respiration par une pause glottale très marquée dans certains accents mando'ades. elle marque aussi la chute d'une lettre et donc l'absence de sa prononciation.

- pas besoin d'accorder le sujet au verbe

II) la prononciation

il n'y a pas de "f", de "x" ou de "z".

selon les région le "p" peut être prononcé "ph" et le "s" comme un "z", ces lettres ont été ajoutées pour facilité la traduction de mots étrangers.

à plusieurs occasions, les prononciations du "t" et du "d" peuvent être inversées, le "t" marque la forme moderne et le "d" la forme archaïque d'un mot.

selon les variations régionales "v" et "w" peuvent être interchangeable, tout comme "b" et "v". le "j" peut être prononcé "dj" ou "y" selon les accents.

le "h" est généralement inspiré sauf dans sa forme archaïque utilisée dans les chants et poèmes. il est toujours prononcé lorsqu'il se trouve en milieu de mot.

d'autres points importants :

"-uy" se prononce "ou-i" ;

"u" se prononce "ou" ;

"cye" se prononce "shé" ;

"-yc" se prononce "sh" après une voyelle ;

"c" se prononce "k" quand il vient avant un "a" en début de mot et se prononce "s" dans les autres cas ;

"cy" se prononce "sh" ou "tch".

III) la phrase

la composition d'une phrase est simple : sujet - verbe - nom

à partir de cette base on peut former des phrases plus complexes

exemple :

je suis (un) guerrier : *ni (cuyi) verd*

verbe être sous-entendu et article indéfini omis

je suis (une) guerrière (femme-guerrier) : *ni (cuyi) dalyc verd*

verbe être sous-entendu, article indéfini omis et adjectif immédiatement avant le nom qu'il décrit.

es-tu (un) guerrier? : *Tion'gar cuyi verd?*

article indéfini omis, verbe être prononcé et préfixe Tion- pour indiquer la forme interrogative

je ne suis pas (un) guerrier : *Nu'ni cuyi verd*

préfixe Nu- pour indiquer la négation, article indéfini omis et verbe être prononcé

IV) les verbes

l'infinitif se termine en -ir, -ur, or, -ar, -er ; le "r" final tombe dans la forme conjuguée, l'utilisation de l'infinitif est le marqueur d'un impératif formel.

les préfixes de temps *ru* (passé) et *ven* (futur) sont utilisés pour communiquer avec les espèces qui ont besoin de temps exprimés mais dans le langage familier les mando'ades n'utilisent que le présent.

résumé des formes verbales à partir du verbe *jurir* (porter)

présent : *Ni juri kad* : je porte (un) sabre

négation : *Nu'ni juri kad* : je ne porte pas (de) sabre

futur : *Ni ven juri kad* : je porterai (un) sabre

passé : *Ni ru juri kad* : je portais (un) sabre

impératif : (formel) *Ke jurir kad* : porte (ce) sabre!

impératif négatif :(formel) *Ke'nu jurir kad* : pose (ce) sabre! (littéralement : ne porte pas (ce) sabre!)

pour une formulation moins formelle il suffit de faire tomber le "r" final du verbe.

V) les préfixes

- le préfixe *Tion*- indique l'interrogation

exemple : *Tion'cuy?* : qui est-ce? ; *Tion'solet?* : combien?

- le préfixe *Ke*- ou *K*- indique l'impératif

exemple : (formel) *Ke narir haar'ke'gyce rol'eta resol!* : exécutez l'Ordre 66! ; *Ke'sush!* : attention! ; *Ke'serim!* : en joue! ; *K'atini!* : serre les dents! / ce n'est que de la douleur!

- le préfixe *Nu*-, *Ne*-, *N*- indique une forme négative pour un nom ou un verbe

exemple : *Nu'ni juri kad* : je ne porte pas (de) sabre ; *Ne shab'rudu'ni* : ne me cherche pas (avertissement fort pouvant entrainer la violence) ; *N'epar nu pirur* : ça peut attendre (littéralement : (ça) ne mangera ni boira rien)

- les préfixes *ru* et *ven* indiquent le temps, respectivement le passé (*ru*) et le futur (*ven*) et viennent immédiatement avant le verbe

exemple : *Ni ven juri kad* : je porterai (un) sabre ; *Ni ru juri kad* : je portais (un) sabre

VI) les adjectifs et adverbes

les adjectifs et les adverbes sont formés en ajoutant les suffixes -*la* ou -*yc* (prononcé -ish) selon ce qui rend la prononciation la plus facile. il n'y a qu'une seule forme d'adjectif et d'adverbe

exemple : *Mandokarla* : avoir ce qui est juste, issu de *mandokar* (ce qui est juste, épitome de la vertu mandalorienne : un mélange d'agressivité, de ténacité, de loyauté et de soif de vivre.) ; *haatyc* : que l'on peut voir ; *nuhaatyc* : que l'on ne peut pas voir

les comparatifs et les superlatifs sont construit a partir des adjectifs en ajoutant -*shy'a* pour le comparatif ou -*ne* pour le superlatif à la fin

exemple : *jate'shy'a* : mieux que ; *jatne* : le plus beau

basés sur *jate* signifiant "bien"

VII) les pronoms

comme pour les noms et les articles, les pronoms n'ont pas de genre, ils sont très souvent omis s'ils ne sont pas nécessaires a la compréhension de la phrase

*ni* : moi, je

*gar* : toi, tu, vous (singulier et pluriel)

*kaysh* : il, elle, lui

*mhi* : nous

*val* : ils, elles, eux

VIII) les nombres

1 : solus 2 : t'ad 3 : ehn 4 : cuir

5 : rayshe'a 6 : resol 7 : e'tad 8 : sh'ehn

9 : she'cu 10 : ta'raysh 20 : ad'eta 30 : ehn'eta

40 : cur'eta 50 : she'eta 60 : rol'eta 70 : tad'eta

80 : shehn'eta 90 : shek'eta 100 : olan 500 : reysh'olan

1000 : ta'raysh'olan 5000 : she'eta'olan

IX) termes et expressions

- nourriture et boisson :

NOMS :

- *Bas neral* : grain brut utiliser pour nourrir les animaux et fabriquer la bière.

- *Behot* : plante utilisée en infusion, légèrement antiseptique et stimulante, à l'arôme de citron.

- *Buy'ce gal* : une pinte de bière de la capacité d'un casque

- *Gaid* : plaque d'armure, assiette. les armures étaient souvent utilisées pour réchauffer la nourriture au dessus des feux de camps.

- *Haashun* : litt. "pain-voir", pain parchemin, fine feuille de pain séchée pour la conserver et reconstituée en liquide. ration militaire mandalorienne. bien faite elle est tellement fine qu'on peut lire à travers.

- *Ne'tra gal* : bière brune, douce, tout juste épicée, assimilable au stout de lait.

- *Pirpaak* : litt. "eau salée", bouillon, soupe.

- *Shig* : boisson, infusion de n'importe quoi de disponible, le plus souvent de *Behot*.

- *Tihaar* : boisson alcoolisée très forte à base de fruit, semblable a de l'eau-de-vie.

- *Uj'alayl* : gâteau Uj, gâteau plat très dense et doux. à base de noix écrasées, de sirop, de fruits séchés réduits en purée et d'épices.

- *Uj'jayl* : sirop épais et odorant utilisé en cuisine.

TERMES :

- *Draluram* : litt. "bouche brillante", vivant, utilisé seulement pour la nourriture, indique un goût fort bien distinct. l'un des 4 tenants essentiels de la cuisine mandalorienne.

- *Hetikles* : litt. "nez en feu", sensation de brûlure dans les sinus provoquée par des épices spécifique que les mandaloriens adorent.

- *Heturam* : litt. "bouche en feu", une arrière-sensation de brûlure intense dans la bouche provoquée par des épices.

- *Yai'yai* : "richement nourrissant", se dit d'une nourriture riche en calories, très importante pour les personnes dépendantes des rations de combat.

DICTONS :

- *Gal, ori'skraan, riduur, yaim'dab'ika* : "Bière, boustifaille, bonne compagnie et retour au camp" résumé d'une bonne soirée pour un mando.

- *Kaysh guur'skraan* : "il aime sa nourriture", se dit d'une personne avec un gros appétit.

EXPRESSIONS :

- *Gal'gala!* : "laisses-moi t'offrir un verre!", "trinquons!"

- *Haili cetare!* : litt. "rempli tes bottes!", "régale-toi!" , "mange!"

- *Haryc b'aalyc*: "fatigué et sensible" c'est-à-dire saoul.

- *Ne'tra gal mesh'la / jat'isyc / bal / wayii / jahaal'got!* : la bière noire a l'air bonne / abon goût / bon sang ! / fait du bien !

- *Ni copaani buy'ce gal* : "j'aimerai une pinte de bière"

- *Ni copaani buyc'ika cin papuur'gal* : "je voudrais un verre de vin blanc, s'il vous plait".

- vie quotidienne :

NOMS :

- *Bajur* : éducation et enrichissement des enfants qui inclus la préparation à la vie et la survie.

- *Bes'bev* : instrument de musique à vent semblable à une flûte et pourvue d'une extrémité pointue pour qu'elle puisse servir d'arme.

- *Beskar* : fer mandalorien.

- *Briikasak* : débarquement (événement social ou soirée).

- *Get'shuk* : Jeu d'équipe similaire au *Meshgeroya*, car il y a des buts à chaque bout du terrain, sauf que les joueurs peuvent tenir la balle. Très ressemblant au rugby : brutal, rapide et douloureux.

- *Kyr'bes* : crâne, en particulier du Mythosaur utilisé comme symbole par les mando'ades.

- *Mand'alor* : dirigeant unique.

- *Manda'yaim* : Mandalore, la planète.

- *Meshgeroya* : Jeu de balle mandalorien (ressemblant au bolo-ball).

- *Meshurok* : une gemme.

- *Mirjahaal* : "paix de l'esprit", terme général pour designer le bien-être mental notamment avec un traumatisme ou un deuil.

- *Tengaanar* : litt. "main ouverte", vitrine, présentoir.

TERMES :

- *Aay'han* : "se souvenir et célébrer", moment de joie et de recueillement

- *Cin vhetin* : litt. "champ blanc, neige vierge", désigne le nouveau départ et l'effacement du passé d'un individu lorsqu'il devient Mandalorien et qu'il sera uniquement jugé pour ce qu'il fera à partir de ce point.

- *Dar'manda* : état equivalent à "ne pas être mandalorien", avoir perdu son héritage et don son identité et son âme, état redouté par les mandaloriens les plus traditionnalistes.

- *Gai bal manda* : litt. "nom et âme", cérémonie d'adoption.

- *Jatne manda* : bon état d'esprit, sens complexe de ne faire qu'un avec son clan et sa vie.

- *Manda* : âme collective, fait d'être mandalorien de pensée, de corps et d'esprit.

- *Mandokar* : ce qui est juste, épitome de la vertu mandalorienne : un mélange d'agressivité, de ténacité, de loyauté et de soif de vivre.

- *Mandokarla* : avoir ce qui est juste, être dans l'état d'esprit du *Mandokar*, avoir des tripes et de l'esprit.

- *Suum ca'nara* : état de repos et de paix.

DICTONS :

- *Aliit ori'shya tal'din* : "la Famille vaut plus que le Sang".

- *Burc'ya vaal Burk'yc, burc'ya veman* : "un ami durant le danger est un vrai ami" .

- *Gar taldin ni jaonyc, gar sa buir, ori'wadaas'la* : "on ne s'intéresse pas à celui qui était ton père mais a celui que tu seras", dicton mandalorien décrivant l'importance du rôle du père et le fait qu'un homme est plus jugé pour ça que par sa lignée.

- *Haat, ijaa, Haa'it* : "vérité, honneur, vision", mots dits pour sceller un pacte.

- *Kaysh meg miit'gaana, oyacyi* : "Celui qui écrit, passe à la postérité.".

-